綜合新聞

雲埠達權支社交代 雲洪達選出新職員

(本報訊)雲埠達權支社於十二月三日晚上九時，在黨部禮堂舉行新舊職員交代禮，時屆九時，各社員均已蒞臨，首先將達權社，雲洪達實業部董事互選職員，當衆揭曉，選出總理王華進，書記簡國安，財政趙榮義，外交王權柏，監督周玉生，咸慶得人。

再次由新舊書記李耀樞當衆點出文件等，繼由監督林普安，將各行政部之數目報告，隨又由監督部一切交清給新監督胡其光，一切事務均清楚。

代社長陳文彬報告一年行政經過，隨即舉行交代禮，由李華英司儀：㈠齊集，㈡昇炮，㈢請全體舊任職員退位，㈣請正社長陳文彬就位，副社長簡建平就位，㈤全體新職員就位，㈥全體社員，同向黨旗行三鞠躬禮，㈦高呼洪門三大信條，㈧衆復坐，㈨請元老周玉生將印信交與正社長接收，㈩請社長頒發職員證書，並發揮新猷，⑪由正議長簡國安，林兆光，元老周玉生，美總主席劉捷予，加總主委王華進，雲埠黨主委簡建平及社員發揮意見，均以勉力爲社前途努力，衆洪家之精義而幹事，言言金玉，美不勝收，⑫副社長簡建平致謝詞，高呼口號，禮成，茶會，直至午夜各社員始興盡而散。

僑界大力支持大公 捐款芳名登載表揚

(雲訊)本埠大公義學是北美唯一免費華文學校，經費全靠我華僑各晉長仁翁，僑領，社團，僑胞及洪門人士之支持，故此每年均募捐經費，歷年均賴我華僑社會之大力支持，而昨日董事長簡建平領導趙榮義先生，鄭鴻麟先生，等在雲埠沿門捐輸，獲得僑團僑界之支持成績甚佳，今後董事長仍然沿門勸捐，請各僑界大力支持，茲將捐款芳名作第一次登列於后：

趙榮義一百伍十元，雲埠洪門民治黨一百元，雲埠達權社一百元，恩平總會館伍十元，大漢公報廿伍元，簡建平廿伍元，劉捷予二十元，李顯榮二十元，葉崇敦二十元，鄭光益二十元，馮貴輔，竹林園，福祿壽酒家，和安公司，每二十元，簡國安十伍元，廖伯洪十伍元，桃園酒家十元，朱炎理髮店十元，趨時衣服店，黃昭立，鄭天華，秘書貲路殯館，喜臨門酒家，遠東殯館，李日如，曹麗培，香港殯館，金門衛信託公司，加拿大信託公司，黃炳超事務所，馮明汴，李國輝，謝瑞勤，周宅安，陳卓豪，王華進，李華英。以上每十元。

中華職工會預選職員

龍岡定期召開會議 並探聽總所紀慶訊

本月三日在禮堂舉行開全體大會，議決案件錄其通告如下：㈠爲臘鼓頻催，歲月如流，轉瞬又將年終矣，照例會員要從事選舉明年職員，以便屆時接任理事，故本會定期十二月十日午後八時在禮堂爲初選之期，凡屬該會會員務祈於該日蒞場投票，切勿放棄選權爲盼)云。

(雲訊)本埠龍岡親義公所以龍岡親義總公所籌備慶祝成立第六十五週年紀念大會，定於本(十二)月十一日上午，指派代表前來，藉以參商進行事宜，該公所以總所此一創舉，特定期當日午后二時召開職員會議，探聽一切，敬希各職員世誼，屆時踴躍參加，恕不另柬邀請云。

遺失金鍊者請來領取

(本埠訊)昨有誠實華僑陳某君，謂在片打街東二百號部落，在廣興與同益號附近，拾得金鍊一條，親交本報，着登報公佈，以便遺失者，親來領取等情，如陳君者，拾遺而不自據，誠實可嘉矣。

溯源總堂召開會議 並選舉新任職員訊

(雲訊)本市雷方鄺溯源總堂以隆冬及年關節屆，對於該堂全年堂務，與革與進展，亟應加以檢討和策勵，使該堂增強聯繫，日臻善美，定於月之十一號(星期日)午后八時召開全體堂員昆仲會議，各舒偉見，展其所長，謀求推進堂務，同時選舉民國五十六年度新任職員接理堂務，選舉時間：由該日正午十二時開始投票，至同日下午八時當衆開票揭曉，仰該堂員昆仲，撥冗依時蒞會，幸勿放棄責任云。

黃雲山總所各界賀金

(續)周愛蓮公司，馬立進，世政，政活，政榮，陳明康，錫芬，錦玩，有祥，林學齊，岑錫維，錫洪，關子明，李祁強，余勵平，鄭傑文，伍胥山公所，伍晉予，耀康，于緒，偉權，尙振，耀唐，錦慶，富榮，樹宏，黃浩禮，瑞允，龍光，昭會，昭文，榮坤，銳志，啓仕，美雄，炳棠，炳芳，炳芬，炳超，炳壽，德活，星南，黃盛，炳輝，文亨，瑤仙姑，栢振，同漢，日修，嵩棠，廷佐，子球，炳坤，義把，繆溢佳，繆爵開，黃洛威，子芬，社密，灼坤，遠相，禮光，碩弗，啓周，國隆，禮景，宜瀚，國林，開璇，國祥，相舉，榮緝，蔭餘，竹奄，仕汴，悅微女士，國良，黃怡，黃滔，國連，金銳，鳳珍姑，文峰，財求，鴻本，敦煥，世瑜，黃華，鴻振，榮寬，錦炫，昂釗，炳樞，祺文，星賢，禮觀，崇煖，大興，崇燮，崇禮，樹本，樹灼，本蘭，顯祥，百運，煥瑤，景仁，孔維，名贊，兆恒，每五元，五元以下甚衆，恕不另錄云。

訃告

先考昂葉黃公府君廣東開平顧邊鄉東和里人痛於十二月一日病逝於聖約瑟醫院積閏享壽六十三歲不孝榮卓等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月七日(星期三)下午二時假座暗市殯儀館舉行喪禮卜塋于海景墓園忝屬宗親戚友誼哀此訃

聞

未亡人 周氏 泣淚稽顙
孤子 榮卓榮棟榮暢 泣血稽顙
媳婦 馬氏劉氏 抆淚稽顙
男孫 偉林偉明 抆淚頓首
女孫 碧嬋碧娥碧嫺 抆淚稽顙
孤女 惠娟 泣淚稽顙
女婿 敖光 抆淚頓首
外男孫 敖錦權敖錦美 抆淚頓首
外女孫 敖佩禎 抆淚稽顙
弟 昂廉 抆淚頓首
弟婦 周氏 抆淚稽顙
姪 榮漢 抆淚頓首
姪女 惠珍惠芳 抆淚稽顙
姪女婿 李卓生 抆淚鞠躬
妹 彩雲彩蓮 抆淚稽顙
妹丈 周子樹雷啓明 抆淚頓首

治喪處：富利號 115 Pender St. E Vancouver 4, B.C.

今日天氣 陰間有雨 高溫度五十 低溫度四十一

雲埠洪門體育會 擴大技擊班招生

啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請祖國名師寬龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戀球、撑腳鶴出洞、鐵紙扇、長凳柔家手門等特別手段。定期於十二月初旬開學，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者俱歡迎入學。本會地点：片打街東一一六號。

報名處．本體育會 簡氏事務所 大漢公報

中華民國五十五年十一月廿四日 雲埠洪門體育會啓

文華公司發行
零售萱紙藝畫 墨汁藝術用品 各款相架畫架
Tel. 683-3437
555 Hamilton St., Vancouver,
代理處：
人民書店 Tel. 684-7964
萬千書店 49 E. PENDER ST.

華新書局 (雲高華)

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元 孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
躊躇的小湖 戴娜著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齋主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀 滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客 六毫

故宮春秋畫冊精庄 彩色月插圖廿幅 六元
國父孫中山先生畫傳 英漢對照 壹元五

一劍盪江湖卅五冊 金童 十式元式
迷宮魔劍廿冊 踏風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓主 十式元六
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 卓松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 倪獨步著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗奪魂潭十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童 十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豔色犬禹九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元叁毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事寶業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E PENDER ST VANCOUVER 4, B.C 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE 4-2219
本號每日接有新任家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

鍾天賜

伍澤濂

新舊屋商業樓 各種燕梳

㈠靚孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電賃客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂。
㈡紅磚街角靚商業樓樓下大型美舖。叁年批。樓上五組聯房各自水喉廚房。近埠僅叁萬九。鍾天賜。
㈢十分鐘步行可到唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千大。銀期有商量。伍澤森。
㈣三睡房住家。新式浴具。土庫亦有睡房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂。
㈤山比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳心睡房。土庫亦有兩睡房。三副閒所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森。
㈥喜市定栢附近。平靚住宅。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹千九百。伍澤濂。
㈦八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已購有新居。急賣。伍澤森。
㈧新孖屋每層三睡房。暖汽熱水爐電鐘各兩付。近埠近交通。僅式萬七千九。鍾天賜。
㈨近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森。
㈩孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森。
⑪樓上樓下土庫各四廳房。外觀大方內部華麗。近山孖素近交通。萬五千五先交四千五。鍾天賜。
⑫西區栢文。十壹年新。每年除掉費用尙淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情請問伍澤濂。
⑬萬八千元有新屋享受。另有四廳房出賃。煖爐熱水飯電鍊各雙。近埠近交通。宜多現數。鍾天賜。
⑭十壹年新如此組聯房。每組三睡房。四付新式水厠兩付暖爐三付熱水飯。僅叁萬式。鍾天賜。
⑮大組聯房入息樓。月收叁百餘元。石米墻。喜市定夾乃磨。六十大尺地。式萬叁千九。鍾天賜。
⑯活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。誠還價。伍澤濂。
⑰笠臣街旺區殯室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殯室有前途。值得研究。伍澤濂。

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打爛。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院
【華光電影社】
十二月七日(星期三)
一、「荒唐鏡三氣胭脂馬」 新馬仔 鄧碧雲 劉克宣
二、「五諫刁妻」 鳳凰女 任劍輝 李香琴
十二月十日(星期六)
一、「七彩玉面閻羅」上集 蕭芳芳 陳寶珠 李紅
三、「望娘灘」 林家聲 鄧碧雲
十二月十一日(星期日)
一、「國魂」 陶金 孫景路 劉璟
二、「七彩孫悟空三氣百花仙」 蕭芳芳 陳寶珠 李紅
每日均有優待券發
每天中午十式時半開始放映

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
由北京及上海運到大批皮鞋
男裝：九元九毛五
女裝：六元九毛五
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
中國商品有限公司
CHINA COMMODITY LTD
1626 Government St.,
Victoria, B. C.

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項·
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101(十線)

旅遊之家 加拿大 雲高華
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上 服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀三百七十八元加幣
香港設有辦事處專爲僑胞免費協助辦理手續
雷垠環球旅運社啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD, C., HONG KONG
港幣存款利率：
七天通知：年息四厘半
三個月期：年息六厘三七五
六個月期：年息六厘六二五
一年期：年息七厘
一年半及以上：年息八厘
僑胞惠存款項
請向貴處銀行洽滙便可